

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من الولايات المتحدة الأمريكية عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

- ١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.
- ٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

بعثة الولايات المتحدة
لدى المنظمات الدولية في فيينا

043/2015

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرفها أن ترسل إلى المدير العام الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المفصول والمشع الموجودة في الولايات المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

وتغتنم البعثة الدائمة للولايات المتحدة هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[التوقيع] [الختم]

٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم غير المشع المدني

(المرفق باء من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كيلوغراماً بعبارة "أقل من ٥٠ كيلوغراماً"

٠	[٠]	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات في محطات لإعادة المعالجة
٠,٠٥> طن متري	[>٠,٠٥ طن متري]	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في عملية الإنتاج أو عملية التصنيع والبلوتونيوم الموجود في المنتجات غير المشعة شبه-المصنعة أو غير الجاهزة في محطات تصنيع الوقود أو غير ذلك أو في أماكن أخرى.
٤,٦ أطنان متري	[٤,٦ أطنان متري]	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود خليط الأكسجين غير المشع أو غير ذلك من المنتجات المصنعة في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٤٤,٤ طن متري	[٤٤,٤ طن متري]	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.
٠	[٠]	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ الذي تملكه هيئات أجنبية
٠	[٠]	'٢' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لا تشمل البنود المشار إليها أعلاه
٠	[٠]	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ الذي يتم شحنه دولياً قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

ملحوظة:

يرد في البندين ٣ و ٤ معاً ذكر كمية ٤٩,٠ طناً مترياً من البلوتونيوم المفصول أُعلن أنها تفوق احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكمية، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم البالغة ٧,٨ أطنان مترياً المشمولة في البندين ١ و ٣ من المرفق جيم وكمية ٤,٥ أطنان مترياً تم التخلص منها كفايات بعد انتهاء مهمة خاصة بالضمانات وكمية ٠,٢ طن متري فقدت في الاضمحلال الإشعاعي (كلا بعد أيلول/سبتمبر ١٩٩٤)، مجموع كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طن مترياً التي تملكها الحكومة التي أعلنت الولايات المتحدة أنها تفوق احتياجات الأمن القومي.

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

(المرفق جيم من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن
٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"

١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	٦٢٥ طناً مترياً	[٦٠٥ طناً مترياً]
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات لإعادة المعالجة	.	[٠]
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	١٢ طناً مترياً	[١٢ طناً مترياً]

ملحوظة:

يشمل البند ١ كمية ٠,١ طن متري من البلوتونيوم كانت تملكها الحكومة سابقاً وحُوّلت إلى مفاعلات مدنية ثم جرى تشييعها لاحقاً. ويشمل البند ٣ كمية ٧,٧ أطنان مترياً من البلوتونيوم تملكها الحكومة، يُقدَّر أنها باقية في الوقود المستهلك وأعلن أنها تفوق احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكميات، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم المفصول البالغة ٤٩,٠ طناً مترياً المفاد عنها في البندين ٣ و٤ بالمرفق باء والكمية البالغة ٤,٥ أطنان مترياً التي تم التخلص منها كنفائيات بعد انتهاء مهمة خاصة بالضمانات وكمية ٠,٢ طن متري فقدت في الاضمحلال الإشعاعي، مجموع كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طناً مترياً التي تملكها الحكومة والتي أعلنت الولايات المتحدة أنها تفوق احتياجات الأمن القومي.